

NESPRESSO®

* Ma machine



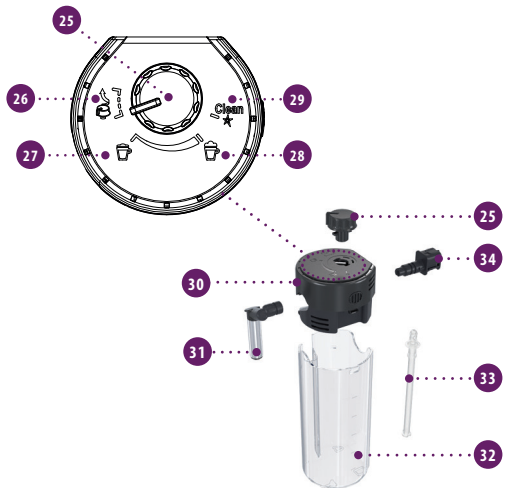
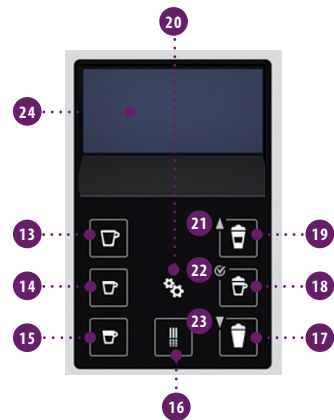
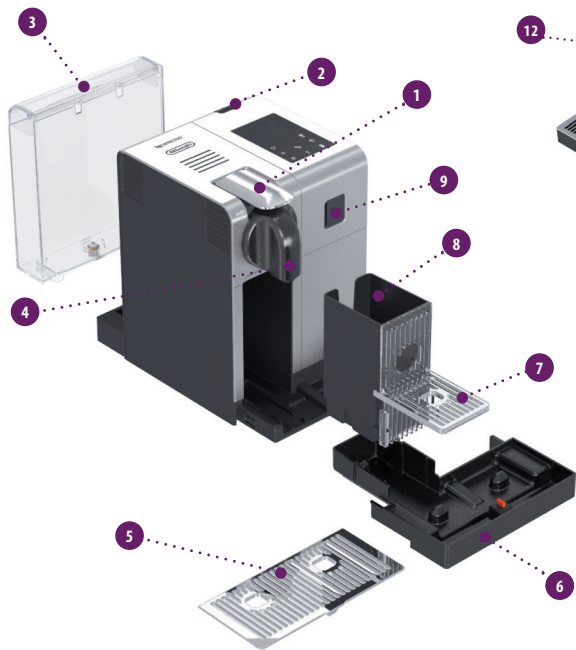
DeLonghi

Lattissima Pro

My
Machine*

N





Popis kávovaru/A készülék áttekintése

- 1 Kávovar v nastavení KÁVA/Készülék csak kávéfőzéshez
- 2 Kávovar s Rapid Cappuccino Systémem (pro Cappuccino)/
Készülék Rapid Cappuccino System-mel (Cappuccino-hoz)
- 3 Kávovar s tryskou na horkou vodu/Készülék forróvíz-kifolyóval
- 4 Páka/Kar
- 5 Tlačítko ON/OFF/BE/KI gomb
- 6 Nádoba na vodu /Víztartály részecszeszűrővel
- 7 Výpust kávy/Kávé-kifolyó
- 8 Odkapávací mřížka/Cseprács
- 9 Odkapávací miska/Cseptálca
- 10 Otočná podložka šálku (nelze vyjmout)/
Felhajtható csészetartó (nem kivehető)
- 11 Kontejner na použité kapsle/Használtkapszula-tartó
- 12 Dvířka přípojky na páru/Gőzcsatlakozás ajtaja
- 13 Teleskopická tryska na horkou vodu/Teleszkópos forróvíz-kifolyó
- 14 Prostor pro uložení trysky na horkou vodu/Forróvíz-kifolyó tároló
- 15 Přípojka na páru/Gőzcsatlakozó

Zobrazení (příprava)/ Kijelző (receptek)

- 16 Lungo/Lungo
- 17 Espresso/Espresso
- 18 Ristretto/Ristretto
- 19 Horká voda/Forró víz
- 20 Teplé mléko/Meleg tej
- 21 Cappuccino/Cappuccino
- 22 Latte Macchiato/Latte Macchiato

Zobrazení (navigace)/ Kijelző (navigáció)

- 23 Menu/Menü
- 24 Listování v Menu nahoru/
Görgessen fel, amikor a menü aktív
- 25 Vyběr z Menu/
Opció kiválasztása amikor a menü aktív
- 26 Listování v Menu dolů/
Görgessen le, amikor a menü aktív
- 27 Zobrazení textu/Szöveges kijelző

Rapid Cappuccino Systém (R.C.S.)/ Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- 28 Regulátor mléčné pěny/Tejhabszabályozó gomb
- 29 Poloha pro vložení Regulátoru mléčné pěny/
Válassa ki a tejhabszabályozó gomb helyzetét
- 30 Min. pěna/Min. tejhab
- 31 Max. pěna/Max tejhab
- 32 «ČIŠTĚNÍ»: funkce Automatického Čištění/
«CLEAN»: automatikus öblítési funkció
- 33 Víčko nádoby na mléko/Tejtartály-fedő
- 34 Mléčná tryska/Tejkifolyó
- 35 Nádoba na mléko/Tejtartály
- 36 Přírodní trubička mléka/Tejfelszivó cső
- 37 R.C.S. přípojka/R.C.S. csatlakozó

Nespresso, exkluzivní systém pro přípravu výjimečné kávy Espresso, den za dnem. Všechny kávovary jsou vybaveny jedinečným extrakčním systémem, který zaručuje tlak až 19 barů. Každý parametr byl vypočítán s velkou přesností tak, aby bylo možné vyjádřit veškeré aroma každé kávy Grand Cru, dodat jí tělo a vytvořit nesrovnatelnou a bohatou cremu.

A Nespresso, exkluziv rendszerével nap mint nap tökéletes eszpresszót készíthet. Minden kávégépet egy egyedülálló kivonó-rendszerrel van ellátva, mely maximum 19 bar nyomást biztosít. Minden paramétert a lehető legpontosabban számítottunk ki, hogy az összehasonlíthatatlanul sűrű és selymes krémben kibontakozhasson a Grand Cru kávéörlemények minden aromája.

OBSAH/TARTALOM

- ⚠️ POZOR:** pokud uvidíte toto upozornění, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu či poškození přístroje.
- 📄 POZNÁMKA:** pokud uvidíte toto upozornění, vezměte na vědomí doporučení pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.
- ⚠️ FIGYELEM:** ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.
- 📄 INFORMÁCIÓ:** ha ezt a jelet látja, a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.

POPIS KÁVOVARU/A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE	58	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ/MENNYISÉGEK GYÁRI BEÁLLÍTÁSA	69
OBSAH BALENÍ/A CSOMAG TARTALMA	60	ODVÁPNÉNI/VÍZKÓMENTESÍTÉS.	70
NAVIGACE MENU/MENÜ HASZNÁLATA	60	NASTAVENÍ TVRDOSTI VODY/VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA	71
SEZNAM MENU/MENÜLISTA	61	ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD/HIBAELHÁRÍTÁS	72
PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI/ELSŐ HASZNÁLATKOR, VAGY HA HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLTA A KÉSZÜLÉKET	62	SPECIFIKACE/MŰSZAKI ADATOK	73
PŘÍPRAVA KÁVY/KÁVÉKÉSZÍTÉS	64	LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/	74
SMONTOVÁNÍ/ROZMONTOVÁNÍ RAPID CAPPUCCINO SYSTÉMU (R.C.S.)/ RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) ÖSSZESZERELÉSE/SZÉTSZERELÉSE	64	ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK	
PŘÍPRAVA CAPPUCCINA A LATTE MACCHIATA/ CAPPUCCINO ÉS LATTE MACCHIATO KÉSZÍTÉSE	65	KONTAKTUJTE NESPRESSO CLUB/	
KAŽDODENNÍ PÉČE/NAPI KARBANTARTÁS	68	LÉPJEN KAPCSOLATBA A NESPRESSO CLUB-BAL	74
RUČNÍ MYTÍ RAPID CAPPUCCINO SYSTÉMU (R.C.S.)/ A RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) KÉZI TISZTÍTÁSA	68	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GARANCIA	74

CZ

OBSAH BALENÍ/A CSOMAG TARTALMA

HU



Kávévar
kávéfőző



Návod k použití
Használati útmutató



Bezpečnostní pokyny
Biztonsági előírások



Set Nespresso kapslí
Kapszulazsett



«Üdvítací desky Nespresso»
«Üdvözöljük a Nespresso világában» című mappa

NAVIGACE MENU/MENÜ HASZNÁLATA

**Vstup do seznamu Menu/Lépjen be a menülistába**

Stiskněte krátce ☞ symbol/Nyomja meg röviden a ☞ szimbólumot.

Opustit seznam Menu/

Kilépés a menülistából

Nalistujte [ODCHOD] možnost a vyberte ji nebo krátce stiskněte ☞ symbol.

Görgesse az [KILÉPÉS] opcióra, és válassza ki. Vagy nyomja meg röviden a ☞ szimbólumot.

Možnosti procházení/Keresse meg a kívánt opciót

Stiskněte ▲ ▼ symbol/Nyomja meg a ▲ ▼ szimbólumot.

Opustit možnosti a vrátit se do seznamu Menu/

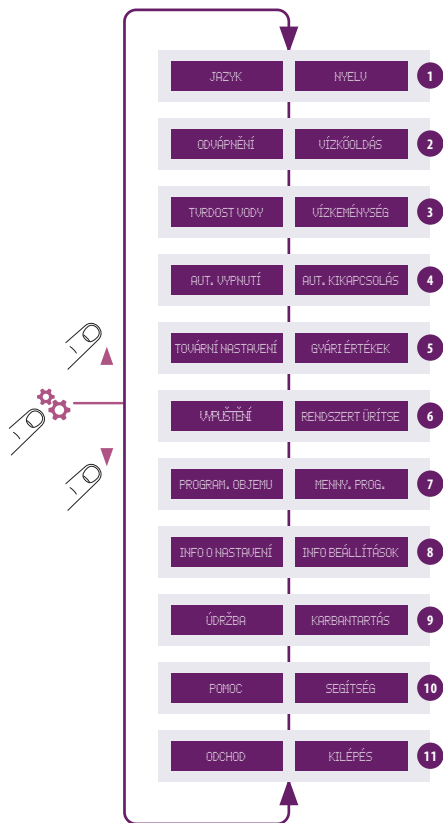
Kilépés az adott opcióból, és visszatérés a menülistába

Nalistujte [ODCHOD] možnost a vyberte ji nebo krátce stiskněte ☞ symbol.

Görgesse az [KILÉPÉS] opcióra, és válassza ki. Vagy nyomja meg röviden a ☞ szimbólumot.

Vybrat možnost/Válassza ki az opciót

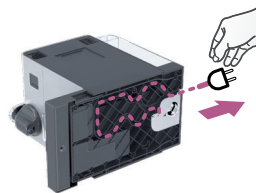
Stiskněte ☑ symbol/Nyomja meg a ☑ szimbólumot.



- 1 Vyberte tuto možnost pro nastavení preferovaného jazyka. Postupujte podle pokynů na displeji. Válassza ki ezt az opciót, hogy beállítsa a kívánt nyelvet. Kövesse a készülék utasításait.
- 2 Vyberte tuto možnost, jakmile se na displeji zobrazí upozornění potřeby odvápnění. **Viz strana 70.** Budete provedeni procesem odvápnění. Válassza ki ezt az opciót, amikor a vízkömentesítési figyelmeztetés megjelenik a kijelzőn. **Részletek a 70 oldalon.** A készülék végigvezeti Önt a vízkömentesítési folyamaton.
- 3 Vyberte tuto možnost pro nastavení tvrdosti vody. Použijte testovací proužek ke stanovení tvrdosti vody. Optimalizujete tak frekvenci odvápnění. **Viz strana 71.** Válassza ki ezt az opciót, hogy beállítsa az Önnél jellemző vízkeménységet. Használja a csomagolásban lévő vízkeménység-mérő csíkot a meghatározáshoz. Ez optimalizálja a vízkömentesítés gyakoriságát. **Részletek a 71 oldalon.**
- 4 Vyberte tuto možnost pro nastavení intervalu automatického vypnutí. (Možnosti jsou 9 minut, 30 minut, 2 hodiny, 8 hodin). Postupujte podle pokynů na displeji. Válassza ki ezt az opciót, hogy beállítsa az időt, ami után a gép automatikusan kikapcsol. (Lehetséges opciók: 9 perc, 30 perc, 2 óra, 8 óra) Kövesse a készülék utasításait.
- 5 Vyberte tuto možnost pro vymazání všech nastavených parametrů a vrácení kávovaru do továrního nastavení. Válassza ki ezt az opciót, hogy visszaállítsa a készülék gyári beállításait.
- 6 Vyberte tuto možnost pro vypuštění vody z kávovaru (před odesláním do opravy nebo nebudete-li jej delší dobu používat). Postupujte podle pokynů na displeji. Kávovar bude po vypuštění 10 minut zablokován. Válassza ki ezt az opciót, hogy kiengedje a gépben lévő vizet arra az esetre, ha szervizbe kellene küldeni, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni. Kövesse a készülék utasításait. A folyamat után 10 percig a készülék nem használható.
- 7 Vyberte tuto možnost pro naprogramování objemu nápoje (kávy, horké vody a mléčných varácí). Postupujte podle pokynů na displeji. Naprogramované objemy lze v případě potřeby vymazat a vrátit do továrního nastavení. Válassza ki ezt az opciót, hogy beprogramozza az italok mennyiségét (kávék, forró víz, tejalapú receptek). Kövesse a készülék utasításait. Ezen kívül vissza lehet állítani az összes italt a gyári mennyiségekre is.
- 8 Vyberte tuto možnost pro zobrazení všech nastavení kávovaru. Válassza ki ezt az opciót hogy megtekinthesse a készülék beállításait.
- 9 Vyberte tuto možnost pro kontrolu celkového stavu vašeho kávovaru. Údaje o spotřebě jsou k dispozici buď od prvního použití kávovaru (absolutní) nebo od posledního odvápnění (relativní). Sériové číslo kávovaru je k dispozici také. Válassza ki ezt az opciót hogy ellenőrizhesse a készülék állapotát. A fogyasztási adatok elérhetők az első használattól (abszolút, vagy az utolsó vízkömentesítéstől (relatív) számolva. A készülék sorozatszáma is látható.
- 10 Vyberte tuto možnost pro radu, jak dosáhnout optimální kvality mléčné pěny. Odkaz na internet s podrobnějšími informacemi o této funkci. Válassza ki ezt az opciót az optimális tejhab-minőség kapcsán nyújtott legjobb tanácsokért. A jelzett internet-linken még többet megtudhat erről a funkcióról.
- 11 Odchod ze seznamu Menu a návrat kávovaru do pohotovostního režimu. Kilépés a menü módból, és a gép visszaállítása készenléti módba.

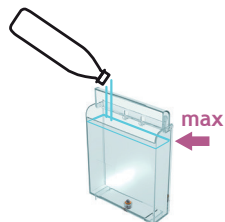
⚠ POZOR: přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem a požáru.

⚠ FIGYELEM: először olvassa el a biztonsági előírásokat, hogy elkerülje a halálos áramütés és tűz kockázatát.



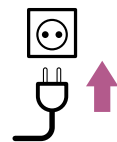
1. Vyměňte nádobu na vodu, odkapávací miskou a kontejner na použité kapsle. Upravte délku přírodního kabelu a přebytečnou část uložte do prostoru na spodní straně kávovaru.

1. Vegye ki a víztartályt, cseptálcát és a kapszulatartót. Állítsa be a kábel hosszát, a felesleget helyezze a gép alján lévő kábelvezetőbe.



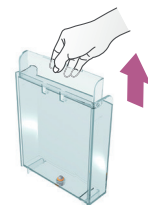
4. Vypláchněte nádobu na vodu předtím, než ji naplníte čerstvou pitnou vodou.

4. Öblítse el a víztartályt, mielőtt a maximumig töltené friss ivóvízzel.



2. Postavte kávovar do svislé polohy a zapojte do sítě.

2. Helyezze a talpára a készüléket, és csatlakoztassa a konnektorba.



3. Nádobu na vodu lze přenášet za víčko.

3. A víztartályt a fedelénél fogva lehet vinni.



5. Nasadte trysku na horkou vodu. Zapněte kávovar.

5. Helyezze be a forróvíz-kifolyót. Kapcsolja be a gépet.



6. SET LANGUAGE: nastavte požadovaný jazyk. Stiskněte  pro pokračování.

6. SET LANGUAGE: állítsa be a kívánt nyelvet. Nyomja meg az -t a folytatáshoz.

PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI/ ELSŐ HASZNÁLATKOR, VAGY HA HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLTA A KÉSZÜLÉKET

CZ

HU



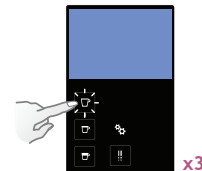
7. LANGUAGE: vyberte jazyk listováním v možnostech šipkami ▲ ▼. Stiskněte  pro potvrzení.

7. LANGUAGE: válassza ki a nyelvet a ▲ ▼ segítségével. Nyomja meg az -t a jóváhagyáshoz.



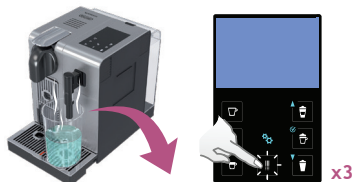
8. Po stisknutí  se kávovar nahřívá.

8. Amint a jelet megnyomta, a készülék felfűt.



9. Vypláchnutí: postavte pod výpust' kávy vhodnou nádobu a stiskněte tlačítko Lungo. Opakujte třikrát.

9. Öblítés: helyezzen egy edényt a kávékifolyó alá és nyomja meg a lungo gombot. Ismétlje meg háromszor.



10. Vypláchnutí: opakujte třikrát přes trysku na horkou vodu. Poté trysku vyjměte a uložte do prostoru na pravé straně kávovaru. Zavřete dvířka přípojeky na páru.

10. Öblítés: ismétlje meg háromszor a forróvíz-kifolyón keresztül. Amint kész, vegye le és tegye vissza a gép jobb oldalán lévő tartóba. Zárja be a gőzcsatlakozás ajtáját.

 POZNÁMKA: kávovary jsou na výstupu z výroby testovány. Ve vodě se mohou objevit stopy kávy.

 INFORMÁCIÓ: a készülékeket a gyártás után teljesen letesztelik. Kávényomok előfordulhatnak az öblítő vízben.



11. Rozmontujte Rapid Cappuccino Systém (R.C.S.) a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí. V případě, že nemáte k dispozici myčku nádobí, postupujte podle instrukcí v sekci Ruční mytí Rapid Cappuccino Systému (R.C.S.).

11. Szedje szét a Rapid Cappuccino System (R.C.S.) -et, és tisztítsa meg minden tartozékát a mosogatógépének felső részében. Ha nincs mosogatógép, olvassa el a Rapid Cappuccino System (R.C.S.) kézi tisztításáról szóló fejezetet

 POZNÁMKA: viz sekce Smontování/Rozmontování Rapid Cappuccino Systému.

 INFORMÁCIÓ: részletek a Rapid Cappuccino System összeszerelése/szétzerelése fejezetben.

PŘÍPRAVA KÁVY/ KÁVÉKÉSZÍTÉS



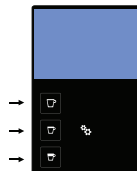
1. Zvedněte zcela páku a vložte Nespresso kapsli.

1. Emelje fel a kart teljesen, és helyezzen be egy Nespresso kapszulát.



2. Zavřete páku a postavte pod výpust' kávy šálek.

2. Zárja le a kart, és helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.



i POZNÁMKA: během nahřívání kávovaru můžete stisknout tlačítko kávy. Příprava kávy se spustí automaticky ihned po nahřátí kávovaru.

i MEGJEGYZÉS: a felfűtés alatt már megnyomhatja bármelyik kávé gombot. A kávé így automatikusan elindul, amint a készülék kész.

3. Stiskněte tlačítko Ristretto (25 ml), Espresso (40 ml) nebo Lungo (110 ml). Příprava kávy bude automaticky ukončena. Pro předčasné zastavení průtoku kávy nebo doplnění šálku stiskněte tlačítko znovu.

3. Nyomja meg a Ristretto (25 ml), az Espresso (40 ml) vagy a Lungo (110 ml) gombot. A kávékészítés automatikusan meg fog állni. Ha hamarabb megállítaná, vagy még ráengedne, nyomja meg ismét.



4. Odeberte šálek. Zvedněte a zavřete páku, použitá kapsle propadne do kontejneru na použitá kapsle.

4. Vegye el a csészét. Emelje, majd csukja le a kart hogy a kapszula beleessen a használtkapszula-tartóba.

SMONTOVÁNÍ/ROZMONTOVÁNÍ RAPID CAPPUCINO SYSTÉMU (R.C.S.)/ RAPID CAPPUCINO SYSTEM (R.C.S.) ÖSSZESZERELÉSE/SZÉTSZERELÉSE



1. Vyjměte víčko nádoby na mléko a odpojte přírodní trubičku mléka.

1. Vegye le a tejtartály tetejét, és húzza ki a tejfelszívó csövet.



2. Vyjměte Regulator mléčné pěny jeho otočením až po a vytažením nahoru.

2. Vegye le a tejhabszabályzó gombot úgy, hogy elfordítja és kihúzza.



3. Vyjměte konektor Rapid Cappuccino Systému jeho odemčením od do a vytažením.

3. Vegye le a Rapid Cappuccino System csatlakozót úgy, hogy elfordítja állásból állásba, és kihúzza.



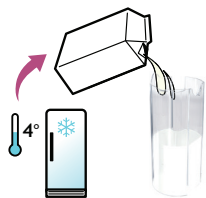
4. Vyjměte mléčnou trysku vytažením.

4. Húzza ki és vegye le a tejkifolyót.

PŘÍPRAVA CAPPUCCINA A LATTE MACCHIATA/ CAPPUCCINO ÉS LATTE MACCHIATO KÉSZÍTÉSE

POZNÁMKA: pro optimální mléčnou pěnu použijte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě 4°C).

INFORMÁCIÓ: a legjobb tejhabhoz használjon alacsony zsírtartalmú, vagy félzsíros, hűtőhideg (k.b. 4°C) tejet.



1. Naplňte nádobu na mléko požadovaným množstvom mléka.

1. Töltse fel a tejtartályt a kívánt mennyiségű tejjel.

POZNÁMKA: prázdnou nádobu na mléko i prívodní trubičku mléka před naplněním vždy důkladně vypláchněte pitnou vodou.

INFORMATION: amikor a tejtartály üres, újratöltés előtt alaposan öblítse el ezt és a tejfelszívó csövet ivóvízzel.

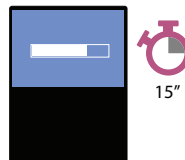


2. Nádobu na mléko uzavrete. Otvérite dviřka připojky na páru tahem doprava. Připojte Rapid Cappuccino System ke kávovaru.

2. Zárja le a tejtartályt. Jobbra csúsztatva nyissa ki a gőzcsatlakozó ajtaját. Csatlakoztassa a Rapid Cappuccino System-et a géphez.

POZOR: nepoužívejte nádobu na mléko na jiné tekutiny než mléko a pitnou vodu. Nepoužívejte nepasterizované mléko a nepoužívejte mléko po uplynutí doby použitelnosti vyznačené na obalu.

FIGYELEM: ne használja a tejtartályt a tejen és ivóvízen kívül másához. Ne használjon nyers, nem pasztörizált tejet, és ne használja a tejet a csomagolásán jelzett lejáratási dátum után.



3. Kávovar se nahřívá přibližně 15 vteřin.

3. A készülék körülbelül 15 másodpercig felfűt.



4. Zvedněte zcela páku a vložte Nespresso kapsli.

4. Emelje fel a kart teljesen, és helyezzen be egy Nespresso kapszulát.

CZ

HU

CZ

PŘÍPRAVA CAPPUCCINA A LATTE MACCHIATA/ CAPPUCCINO ÉS LATTE MACCHIATO KÉSZÍTÉSE

HU



5. Zavřete páku a postavte Cappuccino šálek nebo Latte Macchiato sklenici pod výpust kávy a upravte pozici mléčné trysky.

5. Zárja le a kart, és helyezzen egy Cappuccino csészét vagy Latte Macchiato poharat a kávékifolyó alá, és állítsa be a tej kifolyót.



6. Nastavte požadovanou hustotu mléčné pěny regulátorem mléčné pěny.

6. Állítsa be a tejhabszabályzó gombot a kívánt tejhabhoz.



7. Stiskněte tlačítko Cappuccino nebo Macchiato. Příprava kávy se spustí po několika vteřinách (nejprve mléko a potom káva) a bude automaticky ukončena.

7. Nyomja meg a Cappuccino vagy Macchiato gombot. A főzés pár másodperc után indul (először tej, azután káva), és automatikusan megáll.



8. Nakonec zvedněte a zavřete páku, použitá kapsle propadne do kontejneru na použité kapsle.

8. A főzés után emelje fel és csukja le a kart, hogy a kapszula belessen a használtkapszula-tartóba.



i **POZNÁMKA:** vyčistěte mléčný systém po každém použití.

i **INFORMÁCIÓ:** öblítse át a tejrendszert minden használat után.

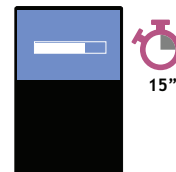
9. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku.

9. Tegyen egy edényt a tej kifolyó alá.



10. Nastavte regulátor mléčné pěny do pozice «CLEAN». Spustí se proces čištění mléčného systému a z mléčné trysky začne vytékat horká voda a vycházej pára.

10. Forgassa a tejhabszabályzó gombot «CLEAN» állásba. A tejrendszer-öblítő folyamat elindul, és forró víz valamint gőz folyik át a tej kifolyón keresztül.



11. Proces čištění trvá přibližně 15 vteřin a bude automaticky ukončen.

11. Az öblítési folyamat körülbelül 15 másodperc, és automatikusan megáll.

PŘÍPRAVA CAPPUCCINA A LATTE MACCHIATA/ CAPPUCCINO ÉS LATTE MACCHIATO KÉSZÍTÉSE

CZ

HU



- 12.** Po ukončení čištění nastavte regulátor mléčné pěny zpět do pozice «mléčná pěna».
- 12.** Amikor az öblítés kész, forgassa a tejhabszabályzó gombot vissza a tej állásba.



- 13.** Odpojte R.C.S. od kávovaru a dejte do lednice. Zavřete dvířka přípojky na páru.
- 13.** Vegye le az R.C.S.-t a gépről, és tegye rögtön a hűtőbe. Zárja be a gőzcsatlakozás ajtaját a gépen.



- 14.** Každý druhý den rozmontujte Rapid Cappuccino Systém.
- 14.** Két naponta szedje szét a Rapid Cappuccino System-et.

i **POZNÁMKA:** viz sekce Smontování/Rozmontování Rapid Cappuccino Systému R.C.S.

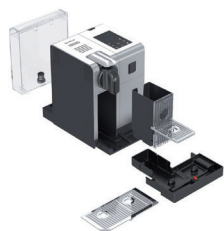
i **INFORMÁCIÓ:** részletek a Rapid Cappuccino System (R.C.S.) összeszerelésé/szétzerelésé fejezetben.



- 15.** A umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí. V případě, že nemáte k dispozici myčku nádobí, postupujte podle instrukcí v sekci Ruční mytí Rapid Cappuccino Systému (R.C.S.).
- 15.** Tisztítsa meg minden tartozékát a mosogatógépnek felső részében. Ha nincs mosogatógép, olvassa el a Rapid Cappuccino System (R.C.S.) kézi tisztításáról szóló fejezetet.

⚠ POZOR: mléko v nádobě doporučujeme v lednici skladovat max. 2 dny. V případě, že je nádoba na mléko skladována mimo lednici déle než 2 hodiny, rozmontujte R.C.S. a vyčistěte všechny části (viz doporučení pro mytí v myčce nádobí nebo ruční mytí).

⚠ FIGYELEM: a tejet ne tartsa 2 napnál tovább a hűtőben. Ha a tejtartályt több mint 2 órán keresztül a hűtőn kívül tartotta, szedje szét az R.C.S.-t, és tisztítsa meg minden alkatrészét (részletek a mosogatógéppel ill. kézi mosogatással kapcsolatos tanácsoknál).



POZNÁMKA: nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek ani rozpouštědlo. Povrch kávovaru čistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nemyjte žádné části kávovaru v myčce nádobí, s výjimkou Rapid Cappuccino Systému.

INFORMÁCIÓ: ne használjon erős tisztító vagy súrolószert. A gép külsejének tisztításához használjon egy nedves ruhát és enyhe tisztítószert. A gép alkatrészeit, a Rapid Cappuccino System részeit kivéve, ne tegye mosogatógépbe.

1. Vyjměte odkapávací misku a kontejner na použité kapsle. Vyprázdněte je a vypláchněte. Vyjměte nádobu na vodu. Vyprázdněte ji a vypláchněte předtím, než ji naplníte čerstvou pitnou vodou.

1. Vegye ki a cseppeltácát és a kapszulatárolót. Úrítse ki és öblítse el. Vegye ki a víztartályt. Úrítse ki és újratöltés előtt öblítse el friss ivóvízzel.

2. Zvedněte a zavřete páku, použitá kapsle propadne do kontejneru na použité kapsle. Postavte pod výpusť kávy vhodnou nádobu a stiskněte tlačítko Lungo. Otřete výpusť kávy čistým vlhkým hadříkem.

2. Emelje, majd csukja le a kart hogy a kapszula beleessen a használtkapszula-tartóba. Helyezzen egy edényt a kávékifolyó alá és nyomja meg a lungo gombot az öblítéshez. Tisztítsa meg a kávékifolyót egy nedves ruhával.

3. Pod tekoucí pitnou vodou pečlivě opláchněte případné nečistoty z trysky na horkou vodu. Otřete ji čistým vlhkým hadříkem.

3. Az esetleges szennyeződést öblítse le ivóvízzel a forróvíz-kifolyóról. Törölje meg egy tiszta ruhával.

RUČNÍ MYTÍ RAPID CAPPUCCINO SYSTÉMU (R.C.S.)/ A RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) KÉZI TISZTÍTÁSA

POZNÁMKA: pokud nemáte k dispozici myčku nádobí, lze mýt části R.C.S. ručně. V tomto případě doporučujeme čištění provádět denně, aby bylo maximálně efektivní.

INFORMÁCIÓ: ha nincs mosogatógép, az R.C.S. alkatrészek kézel is tisztíthatók. Ebben az esetben ezt minden nap meg kell csinálni a maximális hatékonyság érdekében.

1. Rozmontujte Rapid Cappuccino Systém. Viz sekce «Smontování/Rozmontování Rapid Cappuccino Systému (R.C.S.)».

1. Szedje szét a Rapid Cappuccino System-et. Részletek a Rapid Cappuccino System (R.C.S.) összeszerelése/szétzerelése fejezetben.

2. Pod tekoucí pitnou vodou pečlivě opláchněte případné zbytky mléka.

2. Öblítse le gondosan az esetleges tejmaradékokat ivóvízzel.

3. Namočte všechny části alespoň na 30 minut do horké vody (cca 40° C) s čisticím prostředkem.

3. Áztassa az alkatrészeket mosogatószeres meleg vízben (körülbelül 40° C), legalább 30 percig.

4. Opláchněte je pod tekoucí pitnou vodou a vysušte jemným hadříkem.

4. Öblítse el ivóvízzel, és szárítsa meg egy tiszta ruhával.

TOVÁRNÍ NASTAVENÍ/ MENNYISÉGEK GYÁRI BEÁLLÍTÁSA

CZ

HU



Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml



Espresso 40 ml
Espresso 40 ml



Lungo 110 ml
Lungo 110 ml



Horká voda 125 ml
Forró víz 125 ml



Cappuccino Mléko*: 50 ml/Káva: 40 ml
Cappuccino Tej*: 50 ml/Káv: 40 ml



Latte Macchiato Mléko*: 150 ml/Káva: 40 ml
Latte Macchiato Melk*: 150 ml/Káv: 40 ml



Teplé Mléko* 120 ml
Meleg Tej* 120 ml

i POZNÁMKA: *kvalita mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka, jeho teplotě a nastavení regulátoru mléčné pěny.

i MEGJEGYZÉS: *a tejhab mennyisége függ a használt tej fajtájától, hőmérsékletétől és a tejhabszabályzó gomb állásától.

i POZNÁMKA: doporučujeme dodržet tovární nastavení na Ristretto, Espresso a Lungo, pro zachování dokonalé chuti a aroma v šálku.

i MEGJEGYZÉS: javasoljuk a gyári beállítások megtartását a Ristretto, Espresso és Lungo gombokhoz a legideálisabb kávéminőség elérése érdekében.

Objem vody lze naprogramovat na 50 až 400 ml.

Objem mléka lze naprogramovat na 30 až 200 ml.

Objem kávy lze naprogramovat na 25 až 200 ml.

A vízmennyiség 50 és 400 ml között programozható.

A tejmennyiség 30 és 200 ml között programozható.

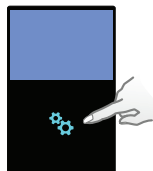
A kávé mennyiség 25 és 200 ml között programozható.

⚠ POZOR: pokud je objem kávy nastaven na více než 150 ml, nechte kávovar 5 minut vychladnout, před přípravou další kávy. Nebezpečí přehřátí!

⚠ FIGYELEM: ha 150ml-nél nagyobb kávé mennyiséget állít be, hagyja a gépet 5 percig hűlni mielőtt újra kávé t főzne, különben fennáll a túlmelegedés veszélye.



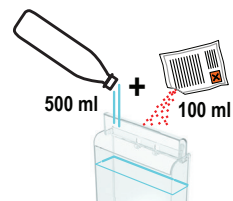
- 1. Zvedněte a zavřete páku, použité kapsle propadne do kontejneru na použité kapsle.**
1. Emelje, majd csukja le a kart hogy a kapszula beleessen a használtkapszula-tartóba.



- 2. Vstupte do Menu, projděte možnosti a vyberte [ODVÁPNĚNÍ]. Budete provedeni procesem odvápnění. Postupujte podle pokynů na displeji.**
2. Lépjén be a menübe, és válassza ki a [VÍZKŐTELENÍTÉS] opciót. A készülék végigvezeti Önt a beállításon. Kövesse a gép utasításait.



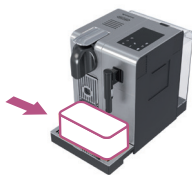
- 3. Proces odvápnění: vyprázdněte odkapávací misku a kontejner na použité kapsle.**
3. Vízkőmentesítő folyamat: ürtse ki a cseptálcát és a használtkapszula-tartót.



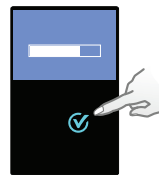
- 4. Proces odvápnění: naplňte nádobu na vodu 100 ml Nespresso odvápnovacího prostředku a 500 ml pitné vody.**
4. Vízkőmentesítő folyamat: töltsön a víztartályba 100 ml-t a Nespresso vízkőmentesítő szerből és 500 ml ivóvizet.



- 5. Proces odvápnění: nasadíte trysku na horkou vodu.**
5. Vízkőmentesítő folyamat: tegye fel a forróvíz-kifolyót.



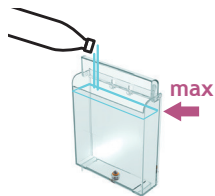
- 6. Proces odvápnění: postavte nádobu o objemu min. 1 l pod výpust kávy a trysku na horkou vodu.**
6. Vízkőmentesítő folyamat: tegyen egy legalább 1 literes edényt mind a kávékifolyó, mind a forróvíz-kifolyó alá.



- 7. Stiskněte ☑️ pro potvrzení. Odvápnovací roztok vytéká střídavě z výpusti kávy, trysku na horkou vodu a odkapávací misky.**
7. Nyomja meg az ☑️-t a jóváhagyáshoz. A vízkőmentesítő szer váltakozva folyik át a kávékifolyón a forróvíz-kifolyón és a cseptálcába.

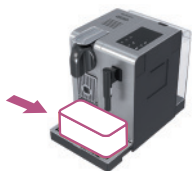


- 8. Proces odvápnění: vyprázdněte odkapávací misku a kontejner na použité kapsle. Vypláchněte je pitnou vodou.**
8. Öblítési folyamat: ürtse ki a cseptálcát és a használtkapszula-tartót. Öblitse át ivóvízzel.



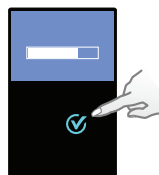
9. Proces odvápnění: vypláchněte nádobu na vodu a naplňte ji pitnou vodou po rysku MAX.

9. Öblítési folyamat: öblítse ki és töltsse meg a maximumig vízzel a víztartályt.



10. Proces odvápnění: postavte nádobu o objemu min. 1 l pod výpust kávy a trysku na horkou vodu.

10. Öblítési folyamat: tegyen egy legalább 1 literes edényt mind a kávékifolyó, mind a forróvíz-kifolyó alá.



11. Stiskněte ✓ pro potvrzení. Cyklus oplachování pokračuje střídavě z výpusti kávy, trysky na horkou vodu a odkapávací misky, dokud se nádoba na vodu nevyprázdní.

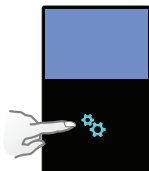
11. Nyomja meg az ✓-t a jövőhagyáshoz. Az öblítés váltakozva folyik át a kávékifolyón a forróvíz-kifolyón valamint a csepptálcába, amíg a víztartály ki nem ürül.



12. Jakmile je proces oplachování dokončen, kávovar se vypne. Opláchněte trysku na horkou vodu a vysušte ji jemným hadříkem. Dokončili jste odvápnění svého kávovaru.

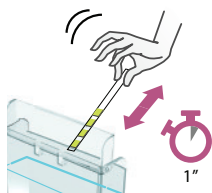
12. Amint az öblítési folyamatnak vége, a készülék kikapcsol. Öblítse el majd törölje meg a kávékifolyót egy nedves ruhával. A készülék vízkömentesítése kész.

NASTAVENÍ TVRDOSTI VODY/VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA



1. Vstupte do Menu, projděte možnosti a vyberte [TVRDOST VODY]. Budete provedeni nastavením tvrdosti vody. Postupujte podle pokynů na displeji.

1. Lépjén be a menübe, és válassza ki a [VÍZKEMÉNYSÉG] opciót. A készülék végigvezeti Önt a beállításon. Kövesse a gép utasításait.



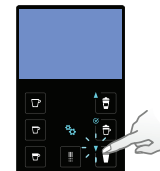
2. Ponořte testovací proužek na 1 vteřinu do vody.

2. Tegye a vízkeménység mérő csíkot 1 másodpercre víz alá.



3. Počet červených políček udává stupeň tvrdosti vody.

3. A piros négyzetek száma mutatja a vízkeménység szintjét.



4. Nastavte tvrdost vody odpovídající hodnoty.

4. Állítsa be az értéket ennek megfelelően.

Displej nesvítí.	→ Zkontrolujte připojení k síti, zástrčku, napětí a pojistky. Stiskněte tlačítko ON umístěné za displejem. V případě problémů kontaktujte <i>Nespresso Club</i> .
Kávovar je přehřátý - zpráva na displeji.	→ Za určitých podmínek dosahuje termostat kávovaru vysoké teploty (např. po vypuštění vody z kávovaru). Počkejte, kávovar vychladne.
Káva vytéká velmi pomalu.	→ Rychlost průtoku vody závisí na druhu zvolené kávy. → Pokud je to nutné, kávovar odvápněte; viz sekce odvápnění.
Káva není dostatečně horká.	→ Nahřejte šálek. → Pokud je to nutné, kávovar odvápněte; viz sekce odvápnění.
Hlava kávovaru netěsní (voda v kontejneru na použité kapsle).	→ Vložte správně kapsli. Pokud problém přetrvává, kontaktujte <i>Nespresso Club</i> .
Kávovar nepravidelně bliká.	→ Kontaktujte <i>Nespresso Club</i> .
Vytéká pouze voda (ačkoli je vložena kapsle).	→ V případě problémů kontaktujte <i>Nespresso Club</i> .
Páku nelze zcela zavřít.	→ Vyprázdněte kontejner na použité kapsle. Ujistěte se, že není zablokována kapsle v hlavě kávovaru.
Kvalita mléčné pěny není obvyklá.	→ Pro optimální mléčnou pěnu použijte plnotučné nebo polotučné vychlazené mléko (o teplotě 4° C). → Vyčistěte mléčný systém po každém použití. Umístěte vhodnou nádobu pod mléčnou trysku. Nastavte regulátor mléčné pěny do pozice «CLEAN». → Každý druhý den rozmontujte Rapid Cappuccino Systém a umyjte všechny části v horním oddíle myčky nádobí.
Kávovar vyžaduje opravu - zpráva na displeji.	→ Kontaktujte <i>Nespresso Club</i> .

Nincs fény a kijelzőn.	→ Ellenőrizze az áramot, csatlakozót, feszültséget és a biztosítékokat. Nyomja meg az ON gombot a kijelző mögött. Probléma esetén hívja a <i>Nespresso Club</i> -ot.
«A készülék túl forró» üzenet a kijelzőn.	→ Bizonyos esetekben (pl. a gép kiürítése után) a készülék felhevülhet. Várjon egy kicsit, a készülék automatikusan le fog hűlni.
A kávé nagyon lassan folyik ki.	→ A folyás sebessége függ a kávé fajtájától. → Vízkömentesítse ha szükséges; lásd a vízkömentesítés fejezetet.
A kávé nem elég meleg.	→ Melegítse elő a csészét. → Vízkömentesítse ha szükséges; lásd a vízkömentesítés fejezetet.
A kapszula-terület ereszt (víz van a kapszulakukában).	→ Helyezze be megfelelően a kapszulát. Ha szivárgást tapasztal, hívja a <i>Nespresso Club</i> -ot.
Rendszertelen villogás.	→ Küldje a készüléket javításra, vagy hívja a <i>Nespresso Club</i> -ot.
Kávé nem, csak víz folyik ki (bár van behelyezve kapszula).	→ Probléma esetén hívja a <i>Nespresso Club</i> -ot.
A kart nem lehet teljesen lezárni.	→ Ürítse ki a használtkapszula-tartót. Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e egy kapszula a használtkapszula-tartóban.
A tejhab minősége nem megfelelő.	→ A legjobb tejhabhoz használjon alacsony zsírtartalmú, vagy félszíros, hűtőhideg (k.b. 4°C) tejet. → Öblítse el minden tejes recept készítése után. Tegyen egy edényt a tejkifolyó alá, és forgassa a tejhabszabályzó gombot «CLEAN» állásba. → Két naponta szedje szét az R.C.S.-t, és tisztítsa meg az alkatrészeket a mosogatógépének felső részében.
«Készülék javításra szorul» üzenet a kijelzőn.	→ Vegye fel a kapcsolatot a <i>Nespresso Club</i> -bal, vagy a <i>Nespresso</i> hivatalos képviselőjével a bevizsgáláshoz, javításhoz vagy beállításhoz.

Milk Premium



EUR, AUS, NZ: 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W

P_{max}

Max. 19 barú/bar



~ 6.5 kg



1.3 litry/liter



0.5 litrú/liter



13-16 kapsli/kapszula



19.4 cm 27.4 cm 33.2 cm

CZ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/ HU ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Likvidace odpadu a Ochrana životního prostředí

Váš přístroj je vyroben z hodnotných surovin, které mohou být obnoveny nebo recyklovány. Třídění odpadu na jednotlivé druhy usnadňuje recyklaci cenných surovin. Odevzdejte přístroj do sběrného místa. Informace o likvidaci odpadu obdržíte od místních správních orgánů.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

A készülékben értékes, összegyűjthető vagy újrahasznosítható anyagok találhatók. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi az értékes nyersanyagoknak az újrahasznosítását. Adj le a készüléket egy gyűjtőhelyen. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi hatóságoktól kaphat információkat.

KONTAKTUJTE NESPRESSO CLUB/LÉPJEN KAPCSOLATBA A NESPRESSO CLUB-BAL

Pokud požadujete jakékoli dodatečné informace, chcete využít poradenství, nebo v případě problémů, kontaktujte *Nespresso Club*. Kontaktní údaje *Nespresso Clubu* jsou uvedeny v «Uvítacích deskách *Nespresso*» v krabici vašeho přístroje nebo na www.nespresso.com.

Bármilyen kiegészítő információért, tanácsért, vagy ha problémát tapasztal, hívja a *Nespresso Club*-ot.

A *Nespresso Club* elérhetőségeit a gép dobozában lévő, «Üdvözljük a *Nespresso Club*-ban» mappában, vagy a nespresso.com honlapon találja.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GARANCIA

De'Longhi poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám společnost De'Longhi opraví nebo nahradí, dle vlastního uvážení, jakýkoli vadný produkt bez dalších nákladů pro majitele. Náhradní produkty nebo opravené části budou mít záruku po dobu zbylé části původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. Kromě rozsahu, definovaného platným zákonem, tyto záruční podmínky nevyklučují, neomezují ani neupravují povinná statutární práva, platná pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že tento produkt je vadný, kontaktujte společnost De'Longhi ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje do opravy. Na vady poruchy způsobené použitím jiných, než originálních *Nespresso* kapslí se tato záruka nevztahuje.

A De'Longhi készülékgaranciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlásától számított két évig. A garancia ideje alatt a De'Longhi saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kijavított termék garanciája az eredeti garanciából hátralévő időre, vagy 6 hónapra érvényes (amelyik több). A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a De'Longhi ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket. Ez a garancia nem érvényes olyan kár esetén, mely nem eredeti *Nespresso* kapszula használatából eredeztethető.

